



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

9412/2022

11.6 Amt für Geologie und Baustoffprüfung - Ufficio geologia e prove materiali

Betreff:

Wissenschaftlich technische Unterstützung
für das Projekt CARG betreffend das
Territorium der Autonomen Provinz Bozen -
Südtirol (2022 - 2024)

CUP: B44C89000000003

Genehmigung der Dienstleistung und
Vormerkung der Zweckbindung der
Ausgabe gemäß Art. 56, Absatz 4, des
GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118
228.384,00 €

Oggetto:

Supporto tecnico scientifico per il progetto
CARG riferito al territorio della Provincia
Autonoma di Bolzano - Alto Adige (2022 -
2024)

CUP: B44C89000000003

Approvazione della prestazione e
prenotazione dell'impegno di spesa ai sensi
dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.
23.06.2011, n. 118
228.384,00 €

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

HAT in das Landesgesetz Nr. 10 vom 23.04.1992 Einsicht genommen, welches die Aufgabenbereiche und Kompetenzen der einzelnen Landesämter festlegt;

VISTA la legge provinciale n. 10 del 23.04.1992 con la quale vengono definiti i compiti e le competenze dei singoli uffici;

STELLT FEST, dass die Dienstleistung im „Zweijahresprogramm der Lieferungen und Dienstleistungen (005299/2022-2023 aktuelle Version vom 02.03.2022)“ des Informationssystem Öffentliche Verträge (ISOV) mit CUI-Kodex S00390090215202200076 angeführt ist;

DATO ATTO che il servizio è stato inserito nel “programma biennale degli acquisti di forniture e servizi (005299/2022-2023 versione corrente del 02.03.2022)” del Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) con codice CUI S00390090215202200076;

STELLT FEST, dass die Realisierung von geologischen und thematischen Karten in die Zuständigkeit des Amtes 11.6 „Geologie und Baustoffprüfung“ fällt, dass die im Rahmen des Projektes CARG abgeschlossenen Konventionen mit dem Servizio Geologico Nazionale Fälligkeiten vorsieht, welche eingehalten werden müssen und dass der amtsinternen Verwaltung in Regie, eine zügige Durchführung der Arbeitsabläufe und Programme gewährt;

CONSIDERATO che la realizzazione di carte geologiche e tematiche rientrano nel campo di competenza dell'Ufficio 11.6 “Geologia e prove materiali”, che, sulla base di convenzioni stipulate con il Servizio Geologico Nazionale nell'ambito del progetto CARG, questi lavori hanno scadenze che devono essere rispettate si procede in economia, consentendo la tempestiva realizzazione degli stessi;

NIMMT EINSICHT in den technischen Bericht über die im Betreff genannte Dienstleistung, der am 09.05.2022 vom Techniker Dr. David Tonidandel verfasst wurde und eine Ausgabe in Höhe von € 228.384,00 (inkl. Fürsorgebeträge und MwSt.) vorsieht;

VISTA la relazione tecnica relativa alla prestazione indicata in oggetto, redatta dal tecnico dott. David Tonidandel in data 09.05.2022, comportante una spesa complessiva di € 228.384,00 (incl. oneri previdenziali e IVA);

MACHT sich die Begründungen zu eigen, die im technischen Bericht enthalten sind;

FATTE proprie le motivazioni espresse nella relazione tecnica della citata perizia;

HAT in das G.v.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 in geltender Fassung EINSICHT genommen;

VISTO il decreto legislativo n. 50 del 18.04.2016 e successive modifiche e interrogazioni;

HAT in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 in geltender Fassung EINSICHT genommen;

HA preso VISIONE della versione in vigore della Legge provinciale Nr. 16 del 17.12.2015;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.L.H. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Geologie und Baustoffprüfung 11.6 durchgeführt wird;

TENUTO CONTO che in base all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21, dove sono elencati i compiti degli Uffici Provinciali il procedimento per espletare la procedura di gara verrà gestito dall'Ufficio Geologia e prove materiali 11.6;

STELLT FEST, dass die genannten Leistungen durchgeführt werden können und dass weiteres der Amtsdirektor für Summen bis 2.000.000,00 € für Arbeiten sowie für Beträge bis zur EU-Schwelle für Lieferungen, Dienstleistungen und freiberufliche Leistungen zeichnungsberechtigt ist, wie im Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 476 vom 23.01.2017 vorgesehen;

CONSIDERATO che le prestazioni sopra menzionate possono essere eseguite e che il direttore d'ufficio è autorizzato a firmare gli appositi documenti fino all'importo di 2.000.000,00 € per i lavori mentre per forniture, servizi e prestazioni professionali fino alla soglia comunitaria, come previsto nel decreto del Direttore di Ripartizione n. 476 del 23.01.2017;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Registrierung des Zweckbindungsdekretes wird nach erfolgtem Zuschlag, sobald die Voraussetzungen laut Art. 56, Abs. 4 des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 gegeben sind, genehmigt, daher wird mit folgendem Akt die entsprechende Ausgabe vorgemerkt;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes ausschließlich nach Preis erfolgt;

ERACHTET es daher als notwendig, die Vorbuchung des oben genannten Betrages von € 228.384,00 (inkl. Fürsorgebeträge und MwSt.) vorzumerken, welche wie folgt auf die Jahre 2022 - 2024 aufzuteilen ist:

- 50.752,00 € auf das Jahr 2022
- 88.816,00 € auf das Jahr 2023
- 88.816,00 € auf das Jahr 2024

NACH EINSICHT in den Art. 101 des G.v.D. Nr. 50 vom 18.04.2016;

NACH EINSICHT in den Art. 6 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;

NACH EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011

und

verfügt:

1. die Einleitung des Verfahrens für die Vergabe der im Betreff genannten Dienstleistung, wie in den Prämissen angeführt, zu ermächtigen
2. den Betrag von € 228.384,00 wie folgt vorzumerken:

50.752,00 € auf Kapitel U01061.1055 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2022

88.816,00 € auf Kapitel U01061.1055 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2023

88.816,00 € auf Kapitel U01061.1055 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2024
3. die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GVD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen

TENUTO CONTO che la registrazione dell'impegno contabile della spesa verrà autorizzata a seguito dell'aggiudicazione, quando ricorreranno gli estremi stabiliti dall'art. 56, comma 4, del D.lgs. nr. 118 del 23.06.2011, e che, pertanto, si provvede con il presente atto a prenotare la relativa spesa;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo;

RITENUTO pertanto necessario di prenotare la spesa del sopra citato importo di € 228.384,00 (incl. oneri previdenziali e IVA), suddiviso per gli anni 2022 - 2024 come segue:

- 50.752,00 € per l'anno 2022
- 88.816,00 € per l'anno 2023
- 88.816,00 € per l'anno 2022

VISTO l'art. 101 del D.lgs. nr. 50 del 18.04.2016;

VISTO l'art. 6 della L.P. nr. 17 del 22.10.1993;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.lgs. nr. 118 del 23.06.2011

e

decreta:

1. di autorizzare l'avviamento del procedimento amministrativo finalizzato all'aggiudicazione dei servizi indicati in oggetto come specificato nelle premesse
2. di prenotare la somma di € 228.384,00 come segue:

50.752,00 € sul capitolo U01061.1055 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2022

88.816,00 € sul capitolo U01061.1055 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2023

88.816,00 € sul capitolo U01061.1055 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2024
4. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011

Der Amtsdirektor Il Direttore d'ufficio
Dr. Volkmar Mair



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

MAIR VOLKMAR

26/05/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Volkmar Mair
codice fiscale: TINIT-MRAVKM67M24E862A
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 21445380
data scadenza certificato: 23/12/2023 00.00.00

Am 07/06/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 07/06/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/05/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma